

ASSOCIACIÓ DE MÚSICA DA CAMERA
DE BARCELONA

VAL

per un exemplar del volum

"CORRESPONDÈNCIA DE BEETHOVEN"

Per primera vegada publicada en català

EDICIÓ DEL CENTENARI

*Introducció, Selecció i Traducció de les Lletres, Notes i
Quadre sinòptic*

per

J. MILLÀS-RAURELL

Decorat amb boixos de ENRIC - C. RICART

Aquest VAL ha d'ésser lliurat a l'"Unió Musical Espanyola", Portal de l'Àngel, 1 i 3, de 3 a 7 de la tarda, i hom rebrà el corresponent exemplar.

El repartiment serà fet del 18 al 30 de Juny. Passada aquesta data, els exemplars no retirats, seran posats a la venda. AQUEST VAL CADUCA, PÈR CONSEGÜENT, EL DIA 30 DE JUNY.

5509/1

11. Nov. 1925

Senyor Enric Creuher
Corts Catalanes, 230
Interior

Distingit Senyor,

Va ésser feta la seva inscripció dues vegades,
per haver-se rebut dues demandes d'inscripció, la
darrera feta pel meu distingit amic, Mestre Buxó.-

Aclarits ara els seus desigs, queda anul.lada
la darrera, subsistint únicament la que va tenir efec-
te el dia 10 del passat mes de Maig.-

Disposi del seu sempre ben affm. servent

Manuel Clausells
Sec. Gral.

15 Nov. 1925

Senyor Enrich Creuet

Belle, le 25/10/29 31 rue Darwin.

Cher Gauguin - Claudel. Gauguin
Aslanides me communique votre re-
ponse. Je vous serai très reconnaiss-
sant de tout ce que vous pourrez
faire pour M^{lle} Pimenides. Cette
jeune artiste exceptionnellement douée
mérite que l'on s'intéresse à elle.

efforts. Je vous envoie mes pensées
bien amicales

Mr. Crickbourn

Bruxelles, le 19/4/26.

Mon cher Clausells

Je pars pour Barcelone
demain et arriverai jeudi matin
ou jeudi soir. Je prendrai part
au Concert de la Intima le
25 (dimanche), et me ferai enten-
dre à Igualada le 27.

Un de mes élèves qui habite
Palafongell (S^t D. Ezequiel Bo-
fill) m'a écrit qu'on m'entendrait
volontiers dans ce patelin ainsi
qu'à ^{San Feliu de Llo} ~~Palafongell~~ Bisbal et autres lieux
mais que la proposition doit
partir de l'Association de
Barcelone.

Encore qu'il soit bien tard

pour arranger quelque chose
je vous écris à tout hasard
connaissant par expérience
personnelle le dévouement
que vous mettez à faire plai-
sir et à donner satisfaction
aux artistes.

Je ne pensais pas retourner
à Barcelone à cette époque,
mais Ainaud m'a rappelé
ma promesse amicale et je
me fais un devoir de la
remplir bien sûr aussi que
le plaisir que j'aurai à
voir les amis me fera
oublier ce long voyage.

Je vous salue en bon

santé et vous envoie mes
amitiés et devriez les fagots.

Votre

M. Crickhearn

Le Trio de Barcelone
a obtenu ici un vrai
succès.

Si vous voyez une combi-
naison je pourrais rester
jusqu'au 3 Mai.

8 Nov. 1925

Senyor
Josep M. Cruzet
Via Laietana, 56
Interior

Distingit Senyor,

En la llista d'aspirants no hi apareixen els noms dels Senyors Aymerich, per lo qual han quedat anotats amb data del 20 del passat Octubre.--

Tambe hi quedat registrat el Senyor Campabadal, i tan aviat com els correspongui per torn de baixes, ens plaurà moltíssim fer-los figurar entre els nostres senyors consocis.--

Quansevol indicació que hagi de fer-me, és lo més convenient adreçar-la directament i per escrit al nostre local social. Així no hi ha possibilitat d'oblits o deficiències.--

Disposi del seu sempre ben afectíssim servent

Manuel Clausells
Sec. Gral.

ASSOCIACIÓ DE MÚSICA "DA CAMERA" DE BARCELONA



es cridar-li

El soci D. *Josep M^e Brusel*
Domicili: *C. Catalunya 17*

MANIFESTA QUE

*fà algun temps, no re-
corda ben bé quant, va
apuntar com a aspirant
a soci, al*

Sr. Gilbert Utrillo

*inscrit en
25-5-27*

*i desitjaria molt sapigues
si tardaria molt temps, en
entrar com a soci definitiva*

Agrairidim. a més

per endavant

Escriu a:

Josep

Hibernia Catalònia

*C. Catalunya 17
Barcelona*

31 Octubre 1907.

ingressarà pels vots del IIIa VIII c. aprox. (Febrer)



Barcelona 19 de Octubre de 1925.

Sr. Secretari de l'Associació de Música de Càmara
CIUTAT

Benvolgut senyor:

Fa gaire bé un any, vâreig en-
carregar a un dels seus repartidors Sr. Boixadós,
que fés la proposta per dos socis, quins noms són:

D. Joan Aymerich i Climent - ~~Bruc~~ Bailen JJ
D^a Mercè Aymerich i Climent - ~~Bruc~~ " JJ

Are bé, no havent-me preocupat
més d'aquest assumpte, fa pocs dies el Sr. Ayme-
rich em manifestà que havien entrat quasi bé tots
els socis proposats no havent rebut ell cap mena
d'indicació.

Li agrairia en gran manera, vol-
gués assabentar-me si realment està en llista o
si per oblit del cobrador, no hi és, en quin cas
li prego vulgui anotar el seu nom i el de la seva
germana, a fi de què a lo més prompte possible,
puguin assistir als concerts d'aquesta digna Asso-
ciació.

Perdoni la molestia i mani al
seu afm.s.s.

c.e.s.m.

Josep M^a Cruzet - Via Laietana 56

Pd/ Li prego vulgui anotar també en la llista de
proposades per a soci el meu amic:

Sr.D. Josep Campabadal Paris
Lincoln 14 pral.
CIUTAT

C/V

No estaven
anotats. -
No registro a
aspirants.
30.10.25

}

Ant.
30-10-25

3 Julio 1928

Sra. Da. Maria D. de Cuadras, Vda. de Viza
Fuencarral, 113
M a d r i d

Muy distinguida Sra. :

Me complace corresponder a sus atentas líneas del 29 Julio
ppdo., para acusarle recibo de la cantidad de 54 pesetas.-

Acompaño los recibos que quedan cancelados con esa remesa.-

Al mismo tiempo debo manifestarle que tiene Vd. derecho a
un ejemplar del libro "Correspondencia de Beethoven" editado
por esta entidad, libro espléndido, que constituye un exce-
lente recuerdo del Centenario conmemorado en el año anterior.-
¿Quiere que se lo mande a esa, o prefiere esperar a su regre-
so - o bien que lo entregue a los Srs. de Rahola?

Tengo mucha satisfacción en saludarla y renovarle la ex-
presión de mi consideración más distinguida

+

Dr. Dr. Manuel Llausells.

Manuel 29-5-27.

Muy Sr. mío: Recibí su
atenta carta del 17 corriente, con al-
gún retraso por no encontrarme en Fe-
rrez. Agradezco hayan cumplido mi

indicación ^{de} enviar a los Pres. de
Pabola las dos localidades que nos
correspondían. - Me complace haber con-
tribuido al homenaje tributado al
"Peño Latahá", tan digno de él. - Y te co-
munico que con fecha 25 del corriente
te envíe por giro postal la cantidad de 5 lps.

Certificada

17 Junio 1928

Sra. Da. Maria C. de Cuadras, Vda. de Viza
Plaza de los Angeles, 3
Jerez de la Frontera (P. de Cádiz)

Muy distinguida Sra :

Oportunamente se recibió en estas oficinas su atenta del 14 abril ppdo., y de conformidad con lo que en la misma disponía, ha sido remitidas a cada concierto, las correspondientes invitaciones a los Srs. de Rahola.-

Los recibos han ido quedando retenidos, y nada le habíamos dicho, como tampoco nada le diríamos sobre el particular, a no ser que el día 30 del corriente se cierra nuestro curso económico, y hay que proceder al cierre de cuentas, por lo que la Junta Directiva tiene el criterio de dejar las menos partidas pendientes.-

Por esto he de suplicarle muyencarecidamente que, de no serle molestia, tenga la bondad de cubrirnos por el importe pendiente, en la forma que estime oportuna, tal como, por otra parte, tuvo usted la bondad de indicar por su citada.- Son en total 53,60 pesetas, en cuya cuota va la aportación de 3 pesetas para un homenaje tributado al "Orfeó Català", al cual hemos creído que Vd. no quería dejar de contribuir.-

La remesa puede verificarla por cheque o por giro postal bajo las señas indicadas al pie.-

Mil gracias anticipadas y disponga de su muy afectísimoservidor, que la saluda muy respetuosamente

Cobrados 53,60

al cargo de

53.60

Manuel Clausells
Mercaders, 23, 1º, 1ª
Barcelona

St. Secretario de "Asociación de
Música da Cámara".

Muy Sr. mío: Por ha-
bernos ausentado de Barcelona,
ruego a V. que las 2 invitaciones que
nos corresponden para los concier-
tos, por ser socios mi hija Carmen
Viza y yo, hasta nuevo aviso, se sir-
van enviarnos, (con la suficiente anti-

cipación las de cada concierto que
se celebre) a los Sres. de Rabota,
Diputación, 250, 2.º, 1.ª

En cuanto a los recibos, pue-
de mandarlos cobrar todos a mi
regreso, a nuestro domicilio de
esa: Claris, 70, pral., o decirme
cada vencimiento para enviarte
su importe por giro. De preferir

el último medio, puede V. dirigirme el aviso hasta el 20 de las corrientes aquí: Puencarral, 113; después a Jerez de la Frontera, (Pcia. de Cádiz) Plaza de los Angeles, 3.

Pero le suplico encarecidamente, no cobren ningún recibo a los Sres. de Rabota.

Se anticipa a V. las gracias y queda de V. atta.

M.^a C. de Cuadras
Vda. de Vizca

Madrid 14-4-28.

21 Agosto 1926

Sr. D. Felipe Cubas
Moratin, 8
Sevilla

Distinguido Sr. mio :

Tiene usted toda la razón en su carta del 17 etc.; pero puedo darle la seguridad de que por mi parte no he dejado ni un solo momento de vista el concierto de esa, y procure aprovechar todos los momentos que me parecieren oportunos para hacer factible la visita a esa Sociedad del gran violoncelista. Pero las circunstancias fueron siempre desfavorables: Vino, primeramente, fatigadísimo de su etapa 1925-26, que ha sido de las más copiosas, y tuvo que emprender enseguida la habitual serie de conciertos de orquesta en esta ciudad. -- Tal era su estado de cansancio que fué preciso aplazar uno de los conciertos. --

El concierto que llegó a dar el concierto de Valencia; pero le representaba una pequeña pérdida de tiempo, que él redujo a su mínima expresión, dando el concierto puede decirse de tren a tren. -- A pesar de que él les había puesto el mayor interés y que bien hubiera deseado atender la promesa hecha a ustedes, estuvimos varias veces examinando la posibilidad de combinar sus cosas, y nunca surgió la solución aceptable. -- No puede ya imaginarse la molestia que a mí me representaba tener que dejar las cosas en esta forma. -- Quería reservarme siempre un cierto escepticismo, y en cuanto me parecía que una de las circunstancias podía hacer posible el dichoso concierto, insistía sobre cosas; pero por fin tenía que convencerme de que no había posibilidad de complacer. -- Y --

Por estas mismas razones tuvieron que quedar en suspenso los conciertos del Norte de España, de los cuales no he dado ni uno sólo. En este estado de cosas, he llegado al verano, y mi deseo era de que, ya que en la temporada pasada no había llegado a conseguir lo que para mí constituía ya una obsesión y una cuestión casi de amor propio, quedase preparado para el curso siguiente de una manera definitiva, y volviéndome de nuevo a insistir. -- Sevilla ofrece el inconveniente de las dos fechas de representación la ida y otras dos la vuelta. -- Dar el concierto a principio de temporada es imposible: empieza los conciertos en Barcelona (orquesta) a principios de Octubre, para terminarlos alrededor del 15 de Noviembre, y seguidamente tiene que marcharse a Inglaterra para unas series de recitales y la dirección de algunas audiciones sinfónicas. -- Después de muchas conversaciones, ha conseguido retrasar unos pocos días su primer concierto en Inglaterra, y los aprovechará para actuar en Bilbao, Oviedo, La Coruña y quizás San Sebastián. -- Incluso tiene que dejar Madrid, donde le ofrecen un par de recitales y un concierto con orquesta. Pero, no hay tiempo, no hay tiempo. -- Media mediados de Diciembre embarca para los E. U., de donde regresa en Febrero,

después de salir casi a concierto diario.- Actúa seguidamente en la Europa Central, y en Marzo debe estar en Viena, para tomar parte en los grandes festivales del Centenario de Beethoven, de los cuales Casals era la figura preeminente.- Pasa luego a Italia, y viene de nuevo a España, para preparar seguidamente la temporada de primavera de su orquesta.- Ante tal aglomeración de compromisos veía muy difícil poder colocar el concierto de Sevilla, pero surgió entonces la idea feliz: ¿Por qué no estar en Sevilla por Semana Santa? Como buen artista, tiene siempre gran deseo en conocer esas festividades en donde la luz y el alma de ese pueblo único se muestra de manera admirable, y por aquí apareció la solución.- Si hay posibilidad de arreglar el concierto alrededor de las fiestas, con mucho gusto ire, y lo tomaré como unos días de descanso.- Esas fueron sus palabras; ahora, solamente falta que Vds. vean si hay posibilidad de combinarlo.- Veo que que Jueves y Viernes Santos, que son los días culminantes, vienen en el 14 y 15 de abril. ¿Cuál es la fecha más próxima a esas, en que pueda tener efecto el concierto? Si no hay posibilidad de combinarlo en esta forma, casi pierdo ya toda esperanza de que puedan llegar a oír ese mago sin par.-

Después de todo lo manifestado, ya comprenderá Vd. que lo de su participación en el homenaje a Falla es completamente imposible. No creo que él nunca lo haya ofrecido a nadie, porque hace mucho tiempo que sabe que le es completamente imposible destinar en Diciembre un sólo día a España. Y no es porque no deje de sentir el mayor afecto y admiración por el ilustre actor del Retablo de Maese Pedro, a quien tanto se le quiere en Barcelona.-

Queda expuesta con toda sinceridad la situación del asunto: Puedan Vds. determinar lo que entiendan mas oportuno, seguros de que por mi parte habrá de aceptar como buena toda decisión suya y que me tienen a su completa disposición para cuanto puedan considerar que les sea de interés.-

Con esta ocasión, cumplame reiterarme una vez más siempre suyo afmo. servidor y amigo

¿Cómo no incluyen Vds. en su temporada próxima un par de conciertos con este estupendo artista catalán que se llama Francisco Costa? - Bien conoce Vd. sus méritos, y me le asombrará le diga que actualmente es mejor que nunca.- Estoy seguro de que constituiría una de las notas culminantes de la temporada.- Me une a él no sólo una fervorosa admiración sino también una buena amistad

al senyor Robert Cuñat, prevenint-li que, trobant-se
vosté absent de son domicili, el nostre cobrador no
s'ha decidit a deixar les invitacions corresponents
próxims concerts V i VI del present curs. Per tant,
per a comoditat de tots, podrà vosté mateix retirar-
les del mateix dia del primer dels dos concerts esmen-
tats, en la Secretaria del Palau, de 9 a 10 nit, i li-
quidar aleshores, si li plau, els rebuts de les fracc-
cions IV, V i VI (Ptes.30 en total). - Tingui en comp-
te que el concert V que havia de tenir lloc aquesta nit,
ha sigut ajornat fins a nou avís, que serà publicat
oportunament als diaris. -----

4 de Febrer 1927

al senyor Robert Cuñat, prevenint-li que han sigut

Masnou 30 de Juliol 1928

*Li ha entret
Almora*
Unió Musical Espanyola.

Barcelona.

Molt senyors meus:

Inc.oc un vale per á recullir el volum
de la correspondencia de Beethoven.

Illegeixo en el mateix que ha caducat
ja. Creia que era valeder fins al 30 de Juliol
i no de Juny. Per altra part, als primers dies
d'haver rebut el vale, vaig fer anar á recu-
llir el volum i es digué que no el tenien en-
cara á má.

Visquent á fora no es pas cómodo anar
á fer el recull en épques precises.

Espero que tenint en compte aquestes cir-
cunstancies, podrá ser me lliurat el volum.
De no poguer esser aixís, haurá de renunciar
al mateix.

Me suscrie de Vs. amb la major conside-
ració

Muse

Tomas Lluenero
7'50 p5.

Masnou 30 Octubre 1926.

Associació de Música da Camera.

Barcelona.

Senyor President:

Desde fa una colla de mesos que soc á les llistes de socis de nostra Associació de Música i si be rebo les targes de convit i assisteixo als concerts, no soc abonat acp cuota com á membre de la mateixa.

nota al pen
Els prego em fassin arriivar un estat de lo que tinc qu'abonar i els ho faré arriivar al domicili social en una ó altra forma.

And [Agrahiré que d'ara endevant, sols m'enviin una tarja per á senyora i cobrin en consecuencia.

Per a mi té dos inconvenients l'Associació, un, inherent á la distancia en que em trovo de la Capital. Un d'ells, es el poc silenci de la sala mentras dura el concert i l'altre, que, essent l'Associació tan nombrosa, com que de Masnou arrivo tard, em veig obligat á anar sempre á les darreres graderis del parais.

Ja sé que an aquest darrer plany no hi ha remei;
sols el faig constar per si hi hagües medi de ferme
reservar dos butaques abonant una quantitat. Aixó ho
aprofitaria si la quantitat no fos massa crescuda.

Em suscrie de V. amb la major consideració,

Mas

Mas. Antich. = Masnou

Rebuts a Sant Lluís

IX-X	ans 1925-26	20	(1+2 D.)
XI	"	10	"
XII	"	10	"
I-	" 1926-27	10	"
II-III	"	20	"
IV al XII	reste "	67'50	(1+1 D.)

137'50

mobils -'75

138'25

OK

Masnou 5 febrer 1934.

de 22/1/34

Associació de Múrica de Cançons.

Senyor Secretari.

Hauria d'agradir a V. que pel
concert que, segons he sigut infor-
mat, donara el Trio Pichot Bo-
materra, i sols per aquest, tan-
gués l'amabilitat d'enviar-
me dos, en lloc de una, targetes
de convit per a senyora.

Merci anticipée de vous
affm, S.S.

— Reusi —

al senyor Joaquim Cusi, fent-li avinent el seu pesar per no poder complaure els seus desitjos, ja que els vigents estatuts no permeten noves inscripcions de dama, i molt menys encara per un sol concert. Per assistir al del Trio Pitchot-Bonaterre com voste interessa, no li caldrà altre solució que recórrer a alguna de les seves amistats que, precisament per aquesta ocasió, tinguin sobrera la invitació que li convé.

22 Gener 1927

Se ruega al Sr. Conserje que vuelva a repar-
tir las entradas de Música de Camara a casa
de D^a Antonia Luxart, Viuda de Ribalta de
la calle de Valencia y en caso de que no le
sea posible, que las guarde para venir a
recojerse las mañana.

B. 272 I

Valencia, 3164307

Singla

20-V-926 Bonitas anticipadas —

5509/18.1

CELESTINO RAMÓN Y FALCO

TENIENTE DE ALCALDE
DELEGADO DE HACIENDA

BARCELONA

Cercle Artístic de Sant Lluç

Ura D Antonia Cusart
mañana pasará a
recoger las invitaciones

27/5/22